

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

PS 300 Q
PS 300 EQ
PSB 300 Q
PSB 300 EQ



LV

Orīginālā lietošanas pamācība

LT

Originali naudojimo instrukcija

EST

Originaalkasutusjuhend

Oriģinālā lietošanas pamācība

1	Simboli	2
2	Tehniskie dati	2
3	Lietošana atbilstoši noteikumiem	2
4	Drošības norādījumi	2
5	Emisijas vērtības	5
6	Ekspluatācijas sākšana	5
7	Iestatījumi	6
8	Darbs ar ierīci	7
9	Apkope un kopšana	7
10	Piederumi	7
11	Apkārtējā vide	8
12	Garantija	8
13	ES konformitātes deklarācija	8

Norādītie attēli atrodami daudzvalodīgās lietošanas instrukcijas sākumā.

1

Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrotriecienu



Izlasiet instrukciju/norādījumus!



Lietojiet respiratoru!



Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!



Lietojiet aizsargbrilles!



Lietojiet aizsargcimdus!



Nepievienojiet ierīci sadzīves atkritumiem!

2 Tehniskie dati

Figūrznāģis		PS 300 Q, PSB 300 Q	PS 300 EQ, PSB 300 EQ
Jauda	W	550	720
Gājienu skaits	min ⁻¹	3100	1000 - 2900
Gājiena garums	mm	26	26
Svārstgājiens		3 pakāpes	3 pakāpes
Slīpuma leņķis		45° uz abām pusēm	
Griezuma dziļums (atkarīgs no zāģa plātnes)	Koks	100 mm	120 mm
	alumīnijs	20 mm	20 mm
	tērauds	10 mm	10 mm
Svars	kg	2,4	2,4

Aizsardzības klase



3 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Figūrznāģi ir paredzēti koka un kokam līdzīgu materiālu zāģēšanai. Izmantojot Festool piedāvātās speciālās zāģa plātnes, ar šīm mašīnām var zāģēt arī plastmasas, tērauda, alumīnija, krāsainā metāla un keramikas plāksnes.



Par lietošanu, kas nav saskaņā ar noteikumiem, ir atbildīgs lietotājs.

4 Drošības norādījumi

4.1 Vispārīgie drošības noteikumi



Brīdinājums! Izlasiet pilnīgi visus drošības noteikumus un norādījumus. Kļūdas, neievērojot brīdinājumus un norādes, var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības noteikumus un norādījumus nākotnei.

Drošības noteikumos minētais termins "elektroierīce" skaidrojams kā ar strāvu darbināma elektroniska ierīce (ar tīkla kabeli) un ar akumulatoru darbināma elektroniska ierīce (bez tīkla kabeļa).

1 DROŠĪBA DARBA VIETĀ

a. Uzturiet tīrībā un kārtībā savu darba vietu.

Nekārtība un nepietiekams apgaismojums darba vietā var izraisīt negadījumus.

b. Neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.

Elektroierīču dzinēji rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

- c. **Neļaujiet bērniem un citām personām uzturēties elektroierīces tuvumā tās darbības laikā.** Novēršot uzmanību no ierīces varat zaudēt kontroli pār to.
- d. **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darbinstrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

2 ELEKTRODROŠĪBA

- a. **Ierīces pieslēguma vada spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nekādā gadījumā nedrīkst mainīt. Iezemētām ierīcēm nelietojiet adaptētos spraudņus.** Nemainīti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrotrieciena draudus.
- b. **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, kā piemēram caurules, radioatori, plītis un ledusskapji.** Pastāv paaugstināts elektrotrieciena risks, ja Jūsu ķermenis ir saņemts.
- c. **Sargājiet ierīci no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroierīcē paaugstina elektrotrieciena draudus.
- d. **Neizmantojiet kabeli citiem mērķiem, piemēram, ierīces nešanai, pakarināšanai, spraudņa izņemšanai no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces daļām.** Bojāts vai sapinies kabelis paaugstina elektrotrieciena draudus.
- e. **Strādājot ar elektroierīci ārā, izmantojiet tikai tādu pagarinājuma kabeli, kas piemērots lietošanai ārā apstākļos.** Āra apstākļiem piemērots pagarinājuma kabelis samazina elektrotrieciena risku.
- f. **Ja nevarat izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā vidē, izmantojiet bojājošās strāvas aizsargslēdzi.** Bojājošās strāvas aizsargslēdzis samazina elektrotrieciena draudus.

3 PERSONU DROŠĪBA

- a. **Lietojot elektroierīci, esiet uzmanīgs, veiciet tikai pārdomātas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet iekārtu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku vai alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanība iekārtas lietošanas laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- b. **Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Tāds individuālais aizsargaprīkojums, kā respirators, neslīdoši apavi, ķivere vai ausu aizbāžņi, atkarībā no elek-

troierīces modeļa un pielietojuma veida, samazina savainošanās risku.

- c. **Izvairieties no nejaušas ierīces ekspluatācijas uzsākšanas. Pirms ievietojat spraudni kontaktligzdā, pārlicinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** Ja nesot ierīci Jūsu pirksts atrodas uz slēdža vai ierīce tiek pievienota strāvai ieslēgta, tas var izraisīt nelaimes gadījumu.
- d. **Pirms ieslēdzat ierīci, atbrīvojiet to no regulēšanas instrumentiem vai uzgriežņu atslēgām.** Instrumenti vai atslēgas, kas atrodas rotējošās ierīces daļās, var radīt savainojumus.
- e. **Nepārvērtējiet sevi. Nodrošiniet stabilu ķermeņa stāvokli un vienmēr saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās varēsiet labāk kontrolēt ierīci.
- f. **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Matus un apģērbu turiet drošā attālumā no kustīgām ierīces daļām.** Valīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās ierīces daļās.
- g. **Ja iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pievienotas un tiek izmantotas pareizi.** Šo ierīču izmantošana samazina putekļu izraisītus apdraudējumus.
- h. **Nepieļaujiet, lai ieraduma dēļ, kas iegūts iekārtu biežas lietošanas laikā, jūs kļūstat pašapmierināts un neievērojat iekārtas pamata drošības principus.** Neuzmanīga darbība var izraisīt smagu savainojumu sekundes daļas laikā.

4 ELEKTROIERĪČU RŪPĪGA IZMANTOŠANA UN LIETOŠANA

- a. **Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu elektroierīci.** Ar atbilstošu elektroierīci darbs norādītajā jaudas diapazonā būs drošāks un veiksies labāk.
- b. **Nelietojiet elektroierīci, ja tās slēdzis ir bojāts.** Tādas elektroierīces lietošana, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un šis bojājums ir jānovērš.
- c. **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas, pirms veicat jebkādas ierīces regulējumus, maināt piederumu detaļas vai noliekat ierīci.** Šie drošības pasākumi novērsīs iespēju, ka ierīce varētu tikt nejauši iedarbināta.
- d. **Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Nepieredzējušām personām elektroierīču lietošana ir bīstama.
- e. **Veiciet rūpīgu ierīces apkopi. Pārbaudiet, vai ierīces kustīgās daļas darbojas nevainojami un**

netiek traucēta to kustība, vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka tas ietekmē ierīces darbību. Pirms ierīces lietošanas salabojiet bojātās daļas. Daudzu negadījumu cēlonis ir nepietiekami veikta elektroierīču apkope.

- f. **Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus.** Rūpīgi kopti griešanas elementi ar asām malām retāk aizķeras un ir vieglāk vadāmi.
- g. **Lietojiet elektroierīci, piederumus, pievienojamos elementus u.c. atbilstoši norādījumiem un noteikumiem, kas attiecas uz konkrēto ierīces tipu. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroierīces lietošana neparedzētam mērķim var izraisīt apdraudējumu.
- h. **Uzturiet rokturus sausus, tīrus un brīvus no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi nenodrošina drošu rīkošanos ar elektroierīci un kontroli pār to neparedzētās situācijās.

5 AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU RŪPĪGA IZMANTOŠANA UN LIETOŠANA

- a. **Akumulatorus uzlādējiet tikai ražotāja ieteiktās lādēšanas ierīcēs.** Lādēšanas ierīcē, kura paredzēta tikai noteikta veida akumulatoriem, cita veida akumulatoru lietošana ir ugunsbīstama.
- b. **Tādēļ izmantojiet tikai elektroierīcei paredzētos akumulatorus.** Cita veida akumulatoru lietošana ir ugunsbīstama un var radīt savainojumus.
- c. **Brīvo akumulatoru turiet drošā attālumā no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai cietiem sīkiem metāla priekšmetiem, kuri var kļūt par kontaktu savienotājiem.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt liesmas vai apdegumus.
- d. **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Nejauša kontakta rezultātā noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** Izplūdis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Pirms akumulatora ievietošanas pārlicinieties vai ierīce ir izslēgta.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā elektroierīcē var izraisīt nelaimes gadījumu.

6 SERVISS

- a. **Iekārtas remontu uzticiet tikai kvalificētiem speciālistiem un remontam izmantojiet tikai**

oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina iekārtas lietošanas drošības saglabāšanu.

- b. **Remontam un apkopei izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

4.2 Ierīces drošības norādījumi

- **Ja griešanas darbinstrumenti darba laikā var skart slēpto elektroinstalāciju vai iekārtas strāvas padeves kabeli, turiet iekārtu tikai aiz izolētajiem rokturiem.** Ja, izmantojot griešanas darbinstrumentus, tie skar strāvu vadošus kabelus, mašīnas metāla daļās var parādīties spriegums un lietotājs var saņemt elektrotriecienu.
- **Festool elektroinstrumentus drīkst uzstādīt tikai darbgaldos, kurus uzņēmums Festool ir norādījis kā šim nolūkam paredzētus.** Ja elektroinstrumenti ir uzstādīti citā vai pašizgatavotā darbgaldā, tā stiprinājums var kļūt nestabils un izraisīt smagus negadījumus.
- **Pirms elektroinstrumenta nolikšanas, pagaidiet, līdz ir pārtraukusies tā darbība.** Darbinstruments var aizķerties un izraisīt elektroinstrumenta vadības zaudēšanu.
- Nedrīkst izmantot deformētas vai ieplaisājušas zāģa plātnes, kā arī zāģa plātnes ar neasiem vai bojātiem asmeņiem.
- Figūrzāģis vienmēr jāpievirza sagatavei ar darbībā esošu zāģa plātni.



- Lietojiet piemērotu individuālo aizsargaprīkojumu: dzirdes aizsarglīdzekļus, aizsargbrilles, respiratoru, ja darbā procesā veidojas putekļi, aizsargcimdus, ja strādājat ar raupju materiālu vai maināt darba instrumentu.
- Nostipriniet sagatavi tā, lai apstrādes laikā tā nevarētu izkustēties.
- Veicot darbus, kuros veidojas putekļi, vienmēr pievienojiet mašīnu nosūkšanas iekārtai.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, regulāri pārbaudiet kontaktspraudni un kabeli un bojājuma gadījumā lieciet to nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā.

4.3 Metāla apstrāde



Apstrādājot metālu, drošības apsvērumu dēļ jāievēro šādi nosacījumi:

- Strāvas avota ķēdē jābūt ieslēgtam noplūdstrāvas aizsargslēdzim (FI, PRCD);
- Pievienojiet mašīnu piemērotai nosūkšanas ierīcei.
- Regulāri attīriet mašīnu no dzinēja korpusā esošā putekļu nogulsējuma.
- Izmantojiet metālam paredzētu zāģa plātni.
- Noslēdziet skaidu aizsargu.



Lietojiet aizsargbrilles!

5 Emisijas vērtības

Atbilstoši standartam EN 60745 izmērītās vērtības parasti ir šādas:

PS 300 Q, PSB 300 Q

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$
Kļūda	$K = 3 \text{ dB}$

PS 300 EQ, PSB 300 EQ

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$
Kļūda	$K = 3 \text{ dB}$



UZMANĪBU

Strādājot radītais troksnis

Dzirdes bojājumi

- Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Vibrāciju emisijas vērtība a_h (trīs virzienu vektoru summa) un kļūda K noteikta atbilstoši standartam EN 60745:

Koksnes zāģēšana

Rokturis (PS 300 Q, PSB 300 Q, PS 300 EQ, PSB 300 EQ)	$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$
Pārvada galva (PS 300 Q, PS 300 EQ)	$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Metala zāģēšana

Rokturis (PS 300 Q, PSB 300 Q, PS 300 EQ, PSB 300 EQ)	$a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$
Pārvada galva (PS 300 Q, PS 300 EQ)	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Noteiktās emisijas vērtības (vibrācija, troksnis)

- paredzētas iekārtu salīdzinājumam,
- ir piemērotas arī vibrācijas un trokšņa radītās slodzes pagaidu novērtēšanai iekārtas lietošanas laikā,
- nosaka elektroierīces galvenos pielietojuma veidus.

To palielinājums ir iespējams citiem pielietojuma veidiem, ar citām elektroierīcēm vai nepietiekamas apkopes gadījumā. Ievērojiet iekārtas tukšgaitas un dīkstāves laikus!

6 Ekspluatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Neatbilstošs spriegums vai frekvence!

Negadījuma risks

- Elektrotīkla spriegumam un strāvas avota frekvencei jābūt saskaņā ar tipveida plāksnītē norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikas valstīs drīkst izmantot tikai 120 V/60 Hz elektrotīklam paredzētās Festool ierīces.



BRĪDINĀJUMS

Traumu un elektrošoka risks

- Pirms jebkādu ierīces apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas!

Tīkla savienojuma kabeļa pievienošanu un atvienošanu **[1-3]** sk. **[2a]**. attēlā.

PS 300 Q, PS 300 EQ

PS 300 Q un PSB 300 Q ir aprīkoti ar bīdāmuslēdzi **[1-1]** ieslēgšanai/izslēgšanai (I = iesl., O = izsl.).

PSB 300 Q, PSB 300 EQ

PSB 300 EQ un PSB 300 Q ir aprīkoti ar slēdzi **[2-2]** ieslēgšanai/izslēgšanai.

Ilgstošam darbības režīmam to var nofiksēt ar fiksācijas pogu **[1-3]**. Vēlreiz nospiežot slēdzi, fiksācija tiek atcelta.

7 Iestatījumi



BRĪDINĀJUMS

Traumu un elektrošoka risks

- Pirms jebkādu ierīces apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktdakšas!

7.1 Instrumenta nomainīšana



UZMANĪBU

Karsti un asi instrumenti

Traumu risks

- Neizmantojiet neasus un bojātus darbinstrumentus!
- Lietojiet aizsargcimdus.

- Atveriet spriegojumsviru [3-4] līdz atdurei,
- noņemiet esošo zaga plātni,
- iespraudiet jaunu zāga plātni līdz atdurei zāga plātnes uztvērējā [3-1],
- aizveriet spriegojumsviru.

7.2 Zāga plātnes vadības regulēšana

Labākai zāga plātnes vadīšanai pendelīfigurzāģiem tieši virs apstrādājamā materiāla ir papildu cietmetāla vadotne [3-2].

- Izvelciet skrūvi [3-3] ar iekšējo sešskaldņu atslēgu [1-4] tik tālu, lai vaigi gandrīz pieguļ zāga plātnei.



Zāga plātnei vel nedaudz jākustas!

7.3 Šķembu aizsardzība

Šķembu aizsardzība padara iespējamus griezumus ar gludām griezuma malām arī zāga plātnes izejas pusē.

- Kad mašīna ir izslēgta, uzbīdīet šķembu aizsardzību [4-3] vadotnei [4-2] līdz pat zāga plātnei,
- ieslēdziet figūrziģi,
- zāģim strādājot, iebīdīet šķembu aizsardzību uz plakanas virsmas tik tālu uz iekšu, ka tā savienojas ar zāga galda priekšējo malu. Tādā veidā šķembu aizsardzība tiek iezāģēta.

- ① Lai šķembu aizsardzība funkcionētu nevainojami, tai no abām pusēm blīvi jānoslēdz zāga plātne. Tāpēc gludiem griezumiem nepieciešams, lai katru reizi, nomainot zāga plātni, tiktu uzlikta arī jauna šķembu aizsardzība.

7.4 Skaidu aizsardzības pielietošana

Skaidu aizsardzība novērš skaidu putēšanu un uzlabo skaidu nosūkšanas efektivitāti.

- Ievietojiet skaidu aizsardzību [2-8] starp zāga galdu un spriegojumsviru,
- pabīdīet skaidu aizsardzību, viegli piespiežot, līdz galam uz aizmuguri.

7.5 Nosūkšanas iekārta



BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums, ko izraisa putekļi

- Putekļi var būt kaitīgi veselībai. Nekādā gadījumā nestrādājiet bez nosūkšanas iekārtas.
- Nosūcot veselībai kaitīgus putekļus, vienmēr ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

A nosūkšanas adapteri [2-4] figūrziģus var pieslēgt pie nosūkšanas ierīces (šļūtenes diametrs 27 mm).

- ① Strādājot ar nosūkšanas ierīci, vienmēr pielietojiet šķembu aizsardzību, lai novērstu nosūkšanas kanālu aizsērēšanu.

- Iespraudiet nosūkšanas adapteri zāga galda aizmugures atverē, tā, lai āķis [2-6] nofiksējas iedobumā [2-7].

- Lai noņemtu nosūkšanas adapteri, piespiediet sviru [2-5].

7.6 Zāga galda regulēšana

Zāga galdu slīpu griezumu veikšanai var abās pusēs sagāzt par 45°.

- Noņemiet skaidu un šķembu aizsardzību,
- atveriet spaiļskrūvi [4-1] ar iekšējo sešskaldņu atslēgu [1-4],
- pabīdīet zāga galdu par apm. 5 mm uz priekšu,
- noregulējiet vēlamo slīpumu pēc skalas [5-2],
- aizveriet spaiļskrūvi [4-1].

Zāģēšanai tuvu malai zāga galdu var pārvietot uz aizmuguri.

- Noņemiet skaidu un šķembu aizsardzību,
- atveriet spaiļskrūvi [4-1] ar iekšējo sešskaldņu atslēgu [1-4],
- pārbīdīet zāga galda aizmugures pozīcijā, tā, lai centrēšanas tapa [5-1] ievietojas atverē [5-3],
- aizveriet spaiļskrūvi [4-1].

7.7 Svārstgājiena iestatīšana

Lai dažādus materiālus varētu apstrādāt ar optimālu padevi, figūrzāgos var regulēt svārstgājienus. Vajadzīgo režīmu var ieslēgt, izmantojot svārstgājiena slēdzi [1-5]:

Pozīcija 0 = svārstgājiens izslēgts

Pozīcija 3 = maksimālais svārstgājiens

Ieteicamais svārstgājiena iestatījums

Cietkoks, mīkstkoks, kokskaidu plātnes, kokšķiedru plātnes	1 - 3
Galdnieku plātnes, saplāksnis, plastmasa	1 - 2
Keramika	0
Alumīnijs, krāsainais metāls	0 - 2
Tērauds	0 - 1

7.8 Gājienu skaita regulēšana

PS 300 EQ, PSB 300 EQ

Gājienu skaitu ar regulētāja [1-2; 2-3] palīdzību var noregulēt diapazonā no 1000 līdz 2900 min⁻¹. Tādējādi iespējams piemērot optimālu zāgēšanas ātrumu katram apstrādājamajam materiālam.

Ieteicamais gājienu skaits (regulēšanas ripas pozīcija)

Cietkoks, mīkstkoks, galdnieku plātnes, saplāksnis, skaidu plāksnes	6
Kokšķiedru plātnes	4 - 6
Plastmasa	3 - 6
Keramika, Alumīnijs, krāsainais metāls	3 - 5
Tērauds	2 - 4

8 Darbs ar ierīci



BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks

- Sagatavi piestipriniet tā, lai apstrādes laikā tā nekustētos.

8.1 Brīvi vadīts pēc zīmējuma

Ar savu trīsstūra formu šķembu aizsardzība [4-3] rāda zāga plātnes griezuma līniju. Tas atvieglo zāgēšanu pēc zīmējuma.

8.2 Iegriezums bez iepriekšējas urbšanas

Iegriezumam koka sagatavēs zāga galdam jāatrodas priekšējā pozīcijā (pamatpozīcija, sk. [1]. attēlu).

- Ar priekšējo zāga galda malu uzlieciet zāgi uz sagataves,
- ar pilnu gājienu skaitu un svārstgājiena regulējumu 3 iegrieziet ar zāgi sagatavē ([6]. attēls).

9 Apkope un kopšana



BRĪDINĀJUMS

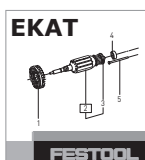
Traumu un elektrošoka risks

- Pirms jebkādiem ierīces apkopes un kopšanas darbiem vienmēr atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas!
- Jebkādos apkopes un labošanas darbus, kuru laikā jāatver motora korpuss, atļauts veikt tikai pilnvarotajās servisa darbnīcās.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīcas: tuvākā adrese norādīta:

www.festool.com/service



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/service

Ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi, bojātās aizsargierīces un detaļas ir profesionāli jāremontē vai jānomaina pilnvarotā specializētā darbnīcā.

Lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju, dzesēšanas gaisa atverēm dzinēja korpusā vienmēr jābūt brīvām un tīrām.

10 Piederumi

Lietojiet tikai šai mašīnai paredzētos oriģinālos Festool piederumus un Festool izejmateriālus, jo šie sistēmas komponenti ir optimāli pielāgoti cits citam. Citu ražotāju piederumu un izejmateriālu izmantošana var nelabvēlīgi ietekmēt darba rezultātus un ierobežot garantiju. Atkarībā no izmantošanas veida, tas var paātrināt mašīnas nodilumu vai paaugstināt slodzi lietotājam. Tādēļ pasargājiet sevi, savu ierīci un tās garantijas nodrošinājumu, izmantojot vienīgi oriģinālos Festool piederumus un Festool izejmateriālus!

Piederumu un darbinstrumentu pasūtīšanas numurus sk. Festool katalogā vai internetā, apmeklējot vietni www.festool.com.

10.1 Festool vadīšanas sistēma FS

Festool vadīšanas sistēmas FS [7] pielietošana atvieglo taisnu un precīzu griezumu veikšanu, sevišķi materiāliem ar biezumu līdz 20 mm. Šim mērķim figūrzāgi ievieto vadotnes atdurē ([7-1],

pasūtījuma Nr. 490031), un ar to tas tiek vadīts gar vadotni. Blīvai noregulēšanai vadotnes atdurē atrodas divi regulējami vadotnes vaigi **[7-2]**. Izmantojot vadotnes atduri, pielietojiet tikai izlocītas zāģa plātnes. Mēs iesakām Festool zāģēšanas plātni S 75/4 FSG.)

10.2 Paralēlā atdure

Ar paralēlo atduri (pasūtījuma Nr. 490119) figūrzāģi var vadīt paralēli sagataves malai. Paralēlā atdure var tikt montēta pie zāģa galda no abām pusēm:

- uzbīdīet spriegojumsviru **[8-1]** no priekšpusēs uz zāģa galda,
- no sāniem iebīdīet paralēlo atduri **[8-2]** caur spriegojumsviru vēlamajā pozīcijā,
- aizgrieziet grozāmo pogu **[8-3]**.

10.3 Apļa griezējs

Ar apļa griezēju (pasūtījuma Nr. 490118) var veikt apļveida griezumus ar diametru starp 120 un 720 mm. Apļa griezējs var tikt montēts pie zāģa galda no abām pusēm:

- uzbīdīet spriegojumsviru **[8-1]** no priekšpusēs uz zāģa galda,
- no sāniem iebīdīet apļa griezēju **[8-4]** caur spriegojumsviru vēlamajā pozīcijā,
- aizgrieziet grozāmo pogu **[8-3]**,
- iespraudiet cirkuļa galu **[8-5]** apļa griezēja aizmugures urbūmā.

10.4 Festool CMS

Iebūvējot figūrzāģi Festool sistēmu CMS, iegūst pusstacionāru galda zāģi formgriezumiem. Informāciju par to lūdzam sk. prospektā CMS.

10.5 Zāģa plātnes, dažādi piederumi

Lai dažādus materiālus varētu zāģēt ātri un līdzeni, Festool katram lietošanas gadījumam piedāvā īpaši jūsu Festool figūrzāģim piemērotas zāģa plātnes.

11 Apkārtējā vide

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos! Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu / EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un valstī spēkā esošajām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu "REACH":
www.festool.com/reach

12 Garantija

Mūsu ražotajām iekārtām, izmantoto materiālu un ražošanas defektu gadījumā, atbilstoši konkrētajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, mēs dodam vismaz 12 mēnešu garantiju. ES dalībvalstīs garantijas periods ir 24 mēneši (sākot ar pirkuma čekā vai piegādes pavadzīmē norādīto datumu). Garantijas saistības neattiecas uz tādu bojājumu novēršanu, kas ir saistīti ar dabisko nolietojumu/nodilumu, pārslodzi, neprofesionālu lietošanu vai lietotāja rīcību vai citādu lietošanu, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem, kā arī uz tādu bojājumu novēršanu, par kuriem ir bijis zināms pirkšanas brīdī. Tāpat tā neattiecas arī uz bojājumiem, kuru rašanās cēlonis ir neoriģinālo (ne Festool) piederumu un izejmateriālu (piemēram, slīpēšanas disku) izmantošana.

Pretenzijas tiek atzītas tikai tad, ja iekārta neizjauc tā veidā tiek nogādāta atpakaļ piegādātājam vai pilnvarotā Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. Rūpīgi uzglabājiet lietošanas instrukciju, drošības noteikumus, rezerves daļu sarakstu un pirkuma dokumentus. Visos pārējos gadījumos spēkā ir attiecīgā ražotāja garantijas noteikumi.

Piezīme

Pastāvīgi notiekošo pētījumu un veikto uzlabojumu dēļ norādītajos tehniskajos parametros ir iespējamā izmaiņas.

13 ES konformitātes deklarācija

Figūrzāģis	Sērijas nr.
PS 300 Q	489580
PSB 300 Q	489584
PS 300 EQ	488639, 494353
PSB 300 EQ	489274, 491763
CE marķējuma gads:2000	

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas no-
daļas vadītājs

2014-12-04

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai	10
2	Techniniai duomenys	10
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	10
4	Saugos nurodymai	10
5	Triukšmo emisijos reikšmės	13
6	Eksplotavimo pradžia.....	13
7	Nustatymai.....	14
8	Darbas mašina.....	15
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	15
10	Reikmenys	15
11	Aplinka	16
12	Garantija.....	16
13	EB atitikties deklaracija.....	16

Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

1 Simboliai



Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją / nurodymus!



Užsidėti respiratorių!



Dirbant užsidėti ausines!



Dirbant užsidėti apsauginius akinius!



Mūvėti apsaugines pirštines!



Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus!

2 Techniniai duomenys

Siaurapjūklis		PS 300 Q, PSB 300 Q	PS 300 EQ, PSB 300 EQ
Galia	W	550	720
Pakilimų skaičius	min ⁻¹	3100	1000 - 2900
Pakilimo ilgis	mm	26	26
Švytuoklės pakilimas		3 pakopos	3 pakopos
Pakreipimas įstrižai		45° į abi puses	
Pjūvio gylis (priklauso nuo pjūklo)	Mediena	100 mm	120 mm
	Aliuminis	20 mm	20 mm
	Plienas	10 mm	10 mm
Svoris	kg	2,4	2,4

Apsaugos klasė



3 Naudojimas pagal paskirtį

Siaurapjūklių paskirtis – pjauti medienos ir į medieną panašius ruošinius. Naudojant „Festool“ siūlomus specialiuosius pjūklelius, taip pat galima pjauti plastiką, plieną, aliuminį, spalvotuosius metalus bei keramines plokštes.



Naudojant ne pagal paskirtį, už pasekmes atsako naudotojas.

4 Saugos nurodymai

4.1 Bendrieji saugos nurodymai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Klaidos laikantis šių įspėjančiųjų nurodymų ir instrukcijų gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

a. **Jūsų darbo zona visada turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

b. **Nenaudokite prietaiso sprogoje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Dirbdami elek-

triniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.

- c. **Kai dirbate elektriniu įrankiu, neleiskite vaikams ir kitiems asmenims būti arti.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti prietaiso.
- d. **Elektrinį prietaisą palikti įjungtą ir veikiantį be priežiūros draudžiama.** Elektrinį įrankį palikite tik tada, kai jo keičiamas įrankis nustoja sukstis.

2 ELEKTROSAUGA

- a. **Prietaiso maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko joku būdu negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, sumažina elektros smūgio riziką.
- b. **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- c. **Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Kai į elektrinį prietaisą patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- d. **Nenaudokite maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- e. **Jeigu su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kuriuos leidžiama naudoti ir lauke.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jeigu darbų su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsauginę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- a. **Naudodami elektrinį įrankį būkite atidūs, žiūrėkite ką darote ir dirbdami vadovaukitės sveika nuovoka. Prietaiso nenaudokite, kai esate pavargę, vartoję narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant su prietaisu, neatidumo sekundė gali sukelti rimtų sužalojimų.
- b. **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant elektrinį įrankį ir darbo sąlygas atitinkančias asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius

apsauginius batus, apsauginį šalną ar ausines, sumažėja rizika susižaloti.

- c. **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš kišdami maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą įsitikinkite, kad prietaiso jungiklis yra padėtyje „AUS“ (išjungta).** Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d. **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e. **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- f. **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. **Jeigu yra numatyta galimybė prijungti dulkių nušiuurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas mažina dulkių keliamą grėsmę.
- h. **Neleiskite, kad dažnai naudodami mūsų prietaisus, prie jų priprastumėte ir dėl per didelio pasitikėjimo savimi pradėtumėte ignoruoti pagrindinius saugaus darbo su jais principus.** Dėl neatsargumo galite sunkiai susižaloti per dalį sekundės.

4 ATSARGUS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR ELGESYS SU JAIS

- a. **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. **Prieš pradėdami prietaiso nustatymus, keisdami reikmenis ar prietaisą padėdami, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio prietaiso įjungimo.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių sau-**

gos nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- e. **Prietaisą rūpestingai prižiūrėkite.** Kontroliuokite, kad judančios prietaiso dalys veiktų be priekaištų ir nestrigtų, kad detalės nebūtų sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų prietaiso veikimą. **Prieš naudodami prietaisą, pažeistas jo dalis atiduokite remontuoti.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f. **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g. **Elektrinį įrankį, jo reikmenis, keičiamus įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta jų instrukcijose ir nustatyta šiam konkrečiam prietaiso tipui.** Be to, įvertinkite darbo sąlygas ir atliekamas darbinės operacijas. Elektrinius įrankius naudojant kitais, nei jis skirtas, tikslais, galima sukelti pavojingas situacijas.
- h. **Rankenos visuomet turi būti sausos, švarios ir netepaluotos.** Netikėtose situacijose slidžios rankenos neleidžia patikimai laikyti ir valdyti elektrinį įrankį.

5 ATSARGUS AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR ELGESYS SU JAIS

- a. **Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Jei kroviklis, tinkantis tik nustatytiems akumuliatorių tipams, naudojamas kitiems akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- b. **Elektriniuose įrankiuose galima naudoti tik konkrečiai jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- c. **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktus.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis.** Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- e. **Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Įdedant akumuliatorių į

įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. **Savo prietaisą remontuoti leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas prietaiso eksploatacinis saugumas.
- b. **Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias dalis.** Dėl nepritaikytų reikmenų arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.

4.2 Specifiniai prietaiso saugos nurodymai

- **Jeigu darbo metu keičiami pjovimo įrankiai gali pažeisti paslėptas elektros linijas arba savąjį elektros maitinimo kabelį, laikykite mašiną tik už izoliuotų rankenų paviršių.** Keičiamiems pjovimo įrankiams palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, ant metalinių mašinos dalių gali atsirasti įtampa, ir vartotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio.
- **„Festool“ elektrinius įrankius leidžiama įmontuoti tik į tuos darbastalius, kuriuose toks įmontavimas yra numatytas.** Sumontavus į kitą arba savadarbį darbastalį, elektrinis įrankis gali būti nesaugus ir tapti sunkių nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Prieš elektrinį įrankį padėdami, palaukite, kol jis visiškai sustos.** Keičiamasis įrankis gali už ko nors užsikabinti, ir tada galite nebesuvaldyti elektrinio įrankio.
- **Draudžiama naudoti deformuotus ar įtrūkusius pjūklelius, taip pat pjūklelius su atšipusiais arba sugadintais ašmenimis.**
- **Siaurapjūkliu liesti ruošinį tik tada, kai pjūklelis jau juda.**



- Naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones: ausines, apsauginius akinius, respiratorius – kai dirbate dulkes sukeliančius darbus, apsaugines pirštines – apdorodami šiurkščias medžiagas ir keisdami įrankius.
- Ruošinį pritvirtinkite taip, kad apdirbant jis negalėtų judėti.
- Vykdydami dulkes sukeliančius darbus, mašiną visada prijunkite prie nusiurbimo įrenginio.
- Siekiant išvengti pavojų, būtina reguliariai tikrinti elektros maitinimo kabelio ir kištuko būklę; pažeistus komponentus įgaliotame techniniame centre nedelsiant pakeisti naujais.

4.3 Metalo apdirbimas



Apdirbant metalą, saugos sumetimais reikia imtis toliau nurodytų priemonių:

- Elektros maitinimo grandinėje įrengti apsauginę nuotėkio relę (FI, PRCD).
- Mašiną prijungti prie tinkamo nusiurbimo įrenginio.
- Iš mašinos variklio korpuso reguliariai šalinti dulkių sankaupas.
- Naudokite metalui skirtą pjūklėlį.
- Uždarykite apsaugą nuo drožlių.



Dirbant užsidėti apsauginius akinius!

5 Triukšmo emisijos reikšmės

Pagal EN 60745 nustatytos reikšmės paprastai yra tokios:

PS 300 Q, PSB 300 Q

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 3 \text{ dB}$

PS 300 EQ, PSB 300 EQ

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 3 \text{ dB}$



ATSARGIAI

Darbo metu kyla triukšmas

Yra pavojus pakenkti klausą

- Užsidėkite ausines!

Pagal EN 60745 nustatyta vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorine suma trijose ašyse) ir paklaida K:

Medienos pjovimas

Rankena (PS 300 Q, PSB 300 Q, PS 300 EQ, PSB 300 EQ)	$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$
Pavaros mechanizmo galvutė (PS 300 Q, PS 300 EQ)	$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Metalo pjovimas

Rankena (PS 300 Q, PSB 300 Q, PS 300 EQ, PSB 300 EQ)	$a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$
Pavaros mechanizmo galvutė (PS 300 Q, PS 300 EQ)	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo)

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui,
- reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.

Mašiną naudojant kitaip, su kitais keičiamaisiais įrankiais arba ją nepakankamai techniškai prižiūrint, šios reikšmės gali būti didesnės. Atkreipti dėmesį į mašinos veikimo tuščiąją eiga ir prastovų trukmę!

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš mašinoje atliekant bet kokius darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!

Elektros maitinimo kabelio [1-3] prijungimas ir atjungimas žr. [2a] pav.

PS 300 Q, PS 300 EQ

PS 300 Q ir PSB 300 Q turi jungiklį [1-1] skirtą įjungti arba išjungti (I = įjungta, 0 = išjungta).

PSB 300 Q, PSB 300 EQ

PSB 300 EQ ir PSB 300 Q turi jungiklį [2-2], skirtą įjungti arba išjungti.

Ilgalaikio veikimo režimui jį galima užfiksuoti specialiu fiksavimo mygtuku [1-3]. Jungiklį paspaudus dar kartą, fiksavimo mygtukas vėl atšoka.

7 Nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- ▶ Prieš mašinoje atliekant bet kokius darbus, maintenance kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!

7.1 Įrankio keitimas



ATSARGIAI

Karštas ir aštrus įrankis

Sužalojimo pavojus

- ▶ Nenaudoti atšipusių ir sugadintų keičiamųjų įrankių!
- ▶ Dirbant mūvėti apsaugines pirštines.
- ▶ Iki galo atlenkite užspaudžiamą rankeną [3-4],
- ▶ išimkite esantį pjūklą,
- ▶ į lizdą iki galo įstatykite naują pjūklą [3-1],
- ▶ užlenkite užspaudžiamą rankeną.

7.2 Pjūklo pjūvio nustatymas

Kad gautumėte tiksliau pjauti, šie pjovimo prietaisai turi stumimui naudojamą kieto metalo dalį, esančią virš ruošinio [3-2].

- ▶ Sukite varžtą [3-3] su vidiniu šešiabriauniu raktu [1-4] tol, kol šonines laikančiosios dalys bus ties pjuklu.



Pjuklas turi lengvai judėti!

7.3 Apsaugos nuo skeveldrų pritvirtinimas

Apsauga nuo skeveldrų padaro įmanomus pjūvius, kai nėra nužymėjimo, ties kuriuo būtų ištraukiamas pjūklas.

- ▶ kai prietaisas išjungtas, apsaugą nuo skeveldrų [4-3] stumkite iki pjūklo ant stūimui skirtos dalies [4-2],
- ▶ įjunkite pjūklą,
- ▶ įjungę prietaisą, stumkite apsaugą nuo skeveldrų ant lygaus paviršiaus tol, kol ji ir priekinis pagrindo kraštas bus vienoje plokštumoje. Apsauga nuo skeveldrų bus įpjauta.
- ① Kad apsauga nuo skeveldrų patikimai veiktų, ji turi būti abejose pusėse arti pjūklo. Todėl, jeigu pjaunate be nužymėtos linijos, keisdami pjūklą turėtumėte įstatyti naują apsaugą.

7.4 Nuo pjuvenų apsaugančios dalies pritvirtinimas

Ši dalis apsaugo nuo pjuvenų išmetimo ir pagerina jų susiurbimą.

- ▶ pritvirtinkite nuo pjuvenų apsaugančią dalį [2-8] tarp pjovimo prietaiso pagrindo ir rankenos,
- ▶ lengvai spausdami stumkite nuo pjuvenų apsaugančią dalį atgal, kol ji užsifiksuos.

7.5 Nusiurbimas



ĮSPĖJIMAS

Galima grėsmė sveikatai dėl dulkių

- ▶ Dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Todėl niekada nedirbkite be nusiurbimo įrenginio.
- ▶ Nusiurbdami sveikatai kenksmingas dulkes, visada laikykitės galiojančių nacionalinių normų.

Naudodami siurbimo adapteri [2-4], prie pjovimo prietaiso galite prijungti siurbli (žarnos skersmuo - 27 mm).

- ① Jeigu dirbdami naudojate siurbli, visuomet uždekite apsaugą nuo skeveldrų, kad neužsikimštu siurblio žarna.
- ▶ Siurblio adapteri ikiškite į pjūklo pagrindo galinę angą taip, kad išsikišusi dalis [2-6] patektų į angą [2-7] einrastet.
- ▶ Noredami nuimti siurblio adapteri, pastumkite rankenelę [2-5].

7.6 Pjūklo pagrindo nustatymas

Pjūklo pagrindą galite pasukti į abi puses taip, kad pjūvio kampas siektų iki 45°.

- ▶ nuimkite nuo pjuvenų ir nuo skeveldrų saugančias dalis,
- ▶ atsukite varžtą [4-1] naudodami vidinį šešiabriaunį raktą [1-4],
- ▶ pastumkite pjūklo pagrindą apie 5 mm į priekį,
- ▶ pagal skalę nustatykite pageidaujamą įstrižą padėtį [5-2],
- ▶ priveržkite varžtą [4-1].

Jeigu reikia pjauti arti krašto, pjūklo pagrindą galite pastumti atgal.

- ▶ nuimkite nuo pjuvenų ir nuo skeveldrų saugančias dalis,
- ▶ atsukite varžtą [4-1] naudodami vidinį šešiabriaunį raktą [1-4],
- ▶ pastumkite pjūklo pagrindą į galinę padėtį taip, kad centravimo kaištis [5-1] patektų į angą [5-3],
- ▶ priveržkite varžtą [4-1].

7.7 Švytuojančios eigos nustatymas

Tam, kad su optimalia pastūma būtų galima apdirbti skirtingas medžiagas, švytuokliniai siaurapjūkliai turi reguliuojamą švytuojančią eigą. Norima padėtis pasirenkama švytuojančios eigos jungikliu [1-5]:

0 padėtis = švytuojančioji eiga išjungta

3 padėtis = švytuojančioji eiga maksimali

Rekomenduojamas švytuojančios eigos nustatymas

Kieta mediena, minkšta mediena, drožlių plokštės, medienos plaušo plokštės	1-3
Stalių plokštės, fanera, plastikas	1-2
Keramika	0
Aluminis, spalvotieji metalai	0-2
Plienai	0-1

7.8 Pakilimų skaičiaus nustatymas

PS 300 EQ, PSB 300 EQ

Pakilimų skaičių galima reguliuoti ratuku [1-2; 2-3] (be pakopų) 1000 - 2900 min⁻¹ diapazone. Taip galite optimaliai priderinti pjovimo greitį prie pjauamos medžiagos.

Rekomenduojamas pakilimų skaičius (nustatymo rato padėtis)

Kieta mediena, minkšta mediena, stalių plokštės, fanera, drožlių plokštės	6
Medienos plaušo plokštės	4 - 6
Plastikas	3 - 6
Keramika, aluminis, spalvotieji metalai	3 - 5
Plienai	2 - 4

8 Darbas mašina



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Ruošinį pritvirtinkite taip, kad apdirbant jis negalėtų judėti.

8.1 Laisvas pjovimas pagal nužymėjimą

Apsauga nuo skeveldru [4-3], budama trikampio formos, parodo pjūklo pjovimo liniją. Ji palengvina pjovimą pagal iš anksto nusibrežtą liniją.

8.2 Giluminis pjovimas be išankstinio pragręžimo

Darant giluminius pjūvius medienos ruošiniuose, pjūklo pagrindas turi būti priekinėje padėtyje (pagrindinė padėtis, žr. [1] pav.).

- Uždėkite pjūklą su priekine pjūklo pagrindo briauna ant ruošinio,
- įkiškite pjūklą į ruošinį esant didžiausiam pakilimų skaičiui, kai švytuoklė nustatyta ties 3 padėtimi ([6] paveikslėlis).

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

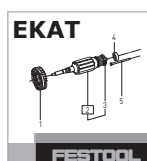
Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš vykdant techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete:

www.festool.com/service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/service

Sugedę apsauginiai įrenginiai ir dalys turi būti kvalifikuotai remontuojami arba keičiami įgaliotose specializuotose dirbtuvėse, jeigu naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip. Norint užtikrinti oro cirkuliaciją, aušinimo angos variklio korpuse turi būti nuolat atviros ir reguliariai valomos.

10 Reikmenys

Naudokite tik šiai mašinai skirtus originalius „Festool“ reikmenis (papildomą įrangą) ir „Festool“ eksploatacines medžiagas, nes šie sistemos komponentai yra optimaliai vieni su kitais suderinti. Naudojant kitų gamintojų reikmenis ir eksploatacines medžiagas, tikėtina, kad dėl to nukentės darbo rezultatų kokybė ir bus apribotos pretenzijos į garantinį aptarnavimą. Priklausomai nuo naudojimo, gali padidėti mašinos dėvėjimasis arba Jūs patys patirsite didesnę fizinę apkrovą. Todėl apsaugokite save patį, savo mašiną ir savo pretenzijas į garantinį aptarnavimą, naudodami tik originalius „Festool“ reikmenis ir „Festool“ eksploatacines medžiagas!

Reikmenų (papildomos įrangos) ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

10.1 „Festool“ stūmimo sistema FS

Naudodami „Festool“ stūmimo sistemą FS ([7] paveikslėlis), lengviau padarysite tiesius ir tikslus pjūvius, ypač kai medžiagos storis yra iki 20 mm. Tuo tikslu pjovimo prietaisas įstatomas į laikančiąją dalį ([7-1], užsakymo Nr. 490031) ir su ja stumiamas pagal bėgį. Kad būtų galima stumti tiksliai, laikančiojoje dalyje yra du reguliuojami stūmimo laikikliai [7-2]. Jeigu naudojate stūmimo sistemą, pjūklas būtinai turi būti išgalastas praplatinant ašmenis. Rekomenduojame naudoti „Festool“ pjūklą S 75/4 FSG.

10.2 Lygiagretaus stūmimo dalis

Turėdami lygiagretaus stūmimo dalį (užsakymo Nr. 490119), pjovimo prietaisą galėsite stumti lygiagrečiai ruošinio briaunai. Pjovimo prietaiso pagrindą ant lygiagretaus stūmimo dalies galite pritvirtinti iš abiejų pusių:

- ▶ iš priekio stumkite skersinę dalį [8-1] ant pjūklo pagrindo,
- ▶ iš šono stumkite lygiagretaus stūmimo dalį [8-2] pro skersinę dalį į pageidaujamą padėtį,
- ▶ priveržkite varžtą [8-3].

10.3 Išgaubtas pjūklas

Išgaubtu pjūklu (užsakymo Nr. 490118) galite daryti apskritiminius pjūvius, kurių skersmuo nuo 120 iki 720 mm. Išgaubtą pjūklą prie pjovimo prietaiso pagrindo galite pritvirtinti iš abiejų pusių:

- ▶ iš priekio stumkite skersinę dalį [8-1] ant pjūklo pagrindo,
- ▶ iš šono stumkite išgaubtą pjūklą [8-4] pro skersinę dalį į pageidaujamą padėtį,
- ▶ priveržkite varžtą [8-3],
- ▶ įstatykite apskritimo smaigalį [8-5] į galinę išgaubto pjūklo angą.

10.4 Festool CMS

Imontavę pjovimo prietaisą į „Festool CMS“ sistemą, gausite pusiau stacionarų pjovimo stalą, skirtą formu išpjaustymui. Susijusios informacijos rasite CMS lankstinuke.

10.5 Siaurapjūklio pjūkleliai, kiti reikmenys

Kad galėtumėte greitai ir švariai pjauti įvairius ruošinius, „Festool“ visiems naudojimo atvejams siūlo specialiai Jūsų „Festool“ siaurapjūkliui pritaikytus pjūklelius.

11 Aplinka

Elektrinių įrankių nemesti į buitinius šiukšlynus!

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis šalyje galiojančių teisės aktų.

Tik ES valstybėms: laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

12 Garantija

Mūsų gaminiams (medžiagų arba gamybos defektų požįriu) suteikiama garantija pagal šalyse galiojančias įstatymines normas, tačiau ne trumpesniai kaip 12 mėnesių laikotarpiui. ES šalyse suteikiama 24 mėnesių garantija (tai turi būti nurodyta sąskaitoje arba lydraštyje). Garantiniai įsipareigojimai netaikomi gedimams, kuriuos konkrečiai galima susieti su natūralia amortizacija/nusidėvėjimu, perkrova, nekvalifikuotu naudojimu ar naudotojo padarytais pažeidimais, o taip pat su kitokiu naudojimu, prieštaraujančiu aprašytam naudojimui instrukcijoje, bei tiems defektams, kurie buvo žinomi pirkimo metu. Garantiniai įsipareigojimai taip pat netaikomi žalai, atsiradusiai dėl ne originalios įrangos ir eksploatacinių medžiagų (pvz. šlifavimo disko) naudojimo.

Reklamacijos gali būti pripažįstamos tik tuomet, kai neišardytas prietaisas grąžinamas tiekėjui ar autorizuotiems „Festool“ techninės priežiūros dirbuvėms. Gerai saugokite naudojimo instrukciją, saugos nurodymus, atsarginių dalių sąrašą ir pirkimo dokumentus. Visais kitais atvejais taikomos esamu momentu galiojančios gamintojo garantinio aptarnavimo sąlygos.

Pastaba

Dėl nuolat vykdomų mokslinio tyrimo ir projektavimo darbų gamintojas pasilieka teisę keisti čia pateiktus techninius duomenis.

13 EB atitikties deklaracija

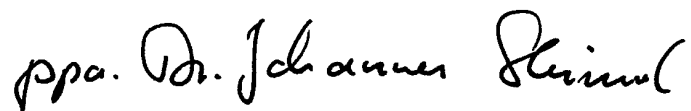
Siaurapjūklis	Serijos Nr.
PS 300 Q	489580
PSB 300 Q	489584
PS 300 EQ	488639, 494353
PSB 300 EQ	489274, 491763
CE ženklavimo metai:2000	

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminy tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Dr. Johannes Steimel

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos
padalinio vadovas

2014-12-04

Originaalkasutusjuhend

1	Sümbolid	18
2	Tehnilised andmed	18
3	Nõuetekohane kasutus	18
4	Ohutusnõuded	18
5	Müra ja vibratsioon	20
6	Kasutuselevõtt	21
7	Seadistamine	21
8	Töö seadmega	23
9	Hooldus ja korrashoid	23
10	Lisatarvikud	23
11	Keskkond	24
12	Garantii	24
13	EÜ-vastavusdeklaratsioon	24

Nimetatud joonised on toodud kasutusjuhendi al-guses.

2 Tehnilised andmed

Tikksaag		PS 300 Q, PSB 300 Q	PS 300 EQ, PSB 300 EQ
Võimsus	W	550	720
Käigu sagedus	min ⁻¹	3100	1000 - 2900
Käigu pikkus	mm	26	26
Pendelliikumine		3 astet	3 astet
Lõikekalle		45° mõlemale poole	
Lõikesügavus (sõltub saelehest)	Puit	100 mm	120 mm
	alumiinium	20 mm	20 mm
	teras	10 mm	10 mm
Kaal	kg	2,4	2,4
Kaitseklass		□ / II	

3 Nõuetekohane kasutus

Tikksaad on ette nähtud puidu ja puidusarnaste materjalide saagimiseks. Festool'i poolt pakuta-vaid spetsiaalseid saelehti kasutades sobivad tikksaad ka plasti, terase, alumiiniumi, värvilise metalli ja keraamiliste plaatide saagimiseks.



Nõuetevastase kasutamise korral jääb vas-tustus seadme kasutaja kanda.

4 Ohutusnõuded

4.1 Üdised ohutusnõuded



Ettevaatust! Lugege läbi kõik ohutusnõu-ded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eira-mine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

1 Sümbolid



Ettevaatust: oht!



Ettevaatust: elektrilöök!



Juhend, lugege läbi juhised!



Kandke kaitsemaski!



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!



Kandke kaitseprille!



Kandke kaitsekindaid!



Ärge visake elektritööriista olmejäätmete hulka!

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidi-seks kasutamiseks alles.

Ohutusnõuetes kasutatud mõiste „elektriline töö-riist“ hõlmab võrgutoitega (toitejuhtmega) elektrili-si tööriistu ja akutoitega (toitejuhtmeta) elektrilisi tööriistu.

1 OHUTUS TÖÖKOHAL

a. **Hoidke tööpiirkond puhas ja korras.** Korrasta-mata ja valgustamata tööpiirkond võib põhjustada tööõnnetusi.

b. **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus kesk-konnas, kus leidub süttimisohlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

c. **Elektrilise tööriista kasutamisel hoidke lapsed ja teised inimesed tööpiirkonnast eemal.** Kui

Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võite kaotada seadme üle kontrolli.

- d. **Ärge laske seadmel töötada ilma järelevalvetal.** Lahkuge seadme juurest alles siis, kui tarvik on täielikult seiskunud.

2 ELEKTRIOHUTUS

- a. **Seadme toitepistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, küttekehad, pliidid ja külmkapid.** Kui keha on maandatud, on elektrilöögi saamise oht suurem.
- c. **Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.** Vee sisestungimine elektrilisse tööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt, ärge hoidke seadet toitejuhtmest, ärge riputage seadet toitejuhet pidi üles, toitepistiku eemaldamisel pistikupesast ärge tõmmake toitejuhtmest.** Hoidke toitejuhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja seadme liikuvatest detailidest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e. **Elektrilise tööriista kasutamisel välistingimustes kasutage üksnes välistingimusteks ette nähtud pikendusjuhet.** Välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. **Kui elektrilise tööriista kasutamine välistingimustes ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitset kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3 INIMESTE OHUTUS

- a. **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning käsitsege seadet kaalutletult.** Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsisid vigastusi.
- b. **Kandke isikukaitsevarustust ja kaitseprille.** Konkreetseks tööks sobivate isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvalatsite, kaitsekiivri ja kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- c. **Vältige seadme soovimatut käivitamist.** Veenduge, et lüliti (sisse/välja) on väljalülitatud asendis, enne kui ühendate toitepistiku pistiku-

pessa. Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lüliti või ühendatud vooluvõrguga sisselülitatud seadme, võib tagajärjeks olla tööõnnetus.

- d. **Enne seadme sisselülitamist eemaldage seadme küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva detaili küljes olev tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e. **Ärge hinnake ennast üle. Võtke stabiilne asend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrolli all hoida.
- f. **Kandke sobivat kaitseriietust. Ärge kandke laiu rõivaid ega ehteid.** Hoidke juuksed ja riided seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g. **Kui seadme külge saab paigaldada tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on paigaldatud ja et neid käsitsetakse õigesti.** Nimetatud seadiste kasutamine vähendab tolmust tingitud ohtusid.
- h. **Hoolimata seadme pideva kasutamisega saadud kogemustest ärge kaotage hetkekski valvsust ja ärge eirake põhilisi ohutusnõudeid.** Üks ettevaatamatu liigutus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua rasked vigastused.

4 ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE

- a. **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetseks tööks sobivat tööriista.** Sobiva tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides paremini ja efektiivsemalt.
- b. **Ärge kasutage seadet, mille lüliti on defektne.** Seadet, mida ei saa lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ja tuleb lasta parandada.
- c. **Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.** See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme juhusliku käivitamise.
- d. **Kasutusvälisel ajal hoidke seadmeid lastele ligipääsmatus kohas.** Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne ega ole lugenud käesolevaid juhiseid. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. **Hooldage seadet korralikult.** Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad korralikult ega kiilu kinni, kas detailid on terved ega ole kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Vigastatud osad laske enne seadme

tööriakendamist parandada. Paljude tööõnnetuste põhjuseks on seadmete halb hooldus.

- f. **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravad lõiketarvikud kiiluvad vähem kinni ja neid on parem juhtida.
- g. **Kasutage seadet, lisatarvikuid jmt käesolevate juhiste kohaselt ja nii, nagu seadme konkreetse mudeli jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Seadme kasutamine muul otstarbel kui ette nähtud võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed kuivad ning puhastage need õlist, rasvast ja muust mustusest.** Libedad käepidemed ei võimalda seadet ootamatus olukorras kindalt käsitseda ja kontrolli all hoida.

5 AKUTÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMIN JA KASUTAMINE

- a. **Laadige akusid üksnes tootja soovitatud aku-laadimisseadmetega.** Kasutades akulaadimisseadet, mis sobib teatud tüüpi akude laadimiseks, teiste akude laadimiseks, tekib põlengu oht.
- b. **Kasutage elektrilistes tööriistades üksnes ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohu.
- c. **Veenduge, et aku ei puutu kasutusvälisel ajal kokku kirjajambrite, müntide, võtmete, naelte, kruvide ja teiste väikeste metalletsematega, mis võivad tekitada akukontaktide vahel lühise.** Lühis akukontaktide vahel võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d. **Vale kasutamise korral võib akust välja voolata akuvedelikku.** Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage vastavat kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust väljavoolav vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- e. **Enne aku paigaldamist veenduge, et seade on välja lülitatud.** Aku paigaldamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetusi.

6 KORRASHOID

- a. **Laske seadet parandada ainult vastava ala asjatundjal, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme ohutu töö.
- b. **Paranduseks ja hoolduseks kasutage üksnes originaalvaruosi.** Valede lisatarvikute või varuosade kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või vigastusi.

4.2 Ohutusnõuded seadme kasutamisel

- Kui tarvik võib töötades tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, tuleb seadet hoida üksnes isoleeritud käepidemetest. Kui

tarvik tabab lõikamisel pinge all olevaid elektrijuhtmeid, võib see pingestada seadme metalldetailid ja tekitada seadma kasutajale elektrilöögi.

- **Festooli elektrilisi tööriistu tohib monteerida ainult Festooli poolt ette nähtud tööpinkide külge.** Monteerimisel mõne muu või enda valmistatud tööpingi külge ei pruugi elektrilise tööriista kinnitumine olla piisav ja see võib põhjustada raskeid tööõnnetusi.
- **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Tarvik võib kinni kiilduda ja selle tagajärjel võib kaduda kontroll elektrilise tööriista üle.
- Deformeerunud või pragunenud saelehti, samuti nürde või defektsete teradega saelehti ei tohi kasutada.
- Tikksaag peab olema toorikuga kokku viies sisse lülitatud.



- Kandke isikukaitsevahendeid: kuulmiskaitsevahendeid, kaitseprille, tolmutekitavate tööde korral tolmutekitav maski, tarvikute vahetamisel ja karedate materjalide töötlemisel kaitsekindaid.
- Kinnitage toorik alati nii, et see ei saa töötamise ajal paigast nihkuda.
- Tolmu tekitavate tööde korral ühendage seade alati tolmuimejaga.
- Kontrollige korrapäraselt pistikut ja toitejuhet ning vigastuste tuvastamisel laske need volitatud remonditöökojas parandada/välja vahetada.

4.3 Metallitöötlemine



Metalli töötlemisel tuleb ohutuse huvides rakendada järgmisi meetmeid:

- Lülitage seade vooluvõrku rikkevoolukaitselülitiga (FI-, PRCD-) kaudu.
- Ühendage seade sobiva tolmuimejaga.
- Eemaldage regulaarselt mootorikorpusesse kogunev tolm.
- Kasutage metallist saelehte.
- Sulgege laastukaitse.



Kandke kaitseprille!

5 Müra ja vibratsioon

Vastavalt EN 60745 mõõdetud tüüpilised väärtused on:

PS 300 Q, PSB 300 Q

Helirõhu tase

$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$

PS 300 Q, PSB 300 Q

Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$
Mõõtemääramatus	$K = 3 \text{ dB}$

PS 300 EQ, PSB 300 EQ

Helirõhu tase	$L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$
Mõõtemääramatus	$K = 3 \text{ dB}$

**ETTEVAATUST****Töötamisel tekkiv müratase****Kuulmise kahjustamise oht**

- Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsioonitase a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, mõõdetud vastavalt standardile EN 60745:

Puidu saagimine

Käepide (PS 300 Q, PSB 300 Q, PS 300 EQ, PSB 300 EQ)	$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$
Reduktori pea (PS 300 Q, PS 300 EQ)	$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Metalli saagimine

Käepide (PS 300 Q, PSB 300 Q, PS 300 EQ, PSB 300 EQ)	$a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$
Reduktori pea (PS 300 Q, PS 300 EQ)	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$ $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Toodud andmed vibratsiooni ja müra kohta

- võimaldavad tööriistu omavahel võrrelda,
- sobivad ka tööriista kasutamisel tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks,
- on kindlaks tehtud elektrilise tööriista kasutamisel põhirakendusteks.

Näitajad võivad suureneda muude tööde tegemisel, teistsuguste tarvikute kasutamise korral ja ebapiisavalt hooldatud tööriistade puhul. Pidage kinni tööriista tühikäigu- ja seisuaegadest!

6 Kasutuselevõtt**HOIATUS****Lubamatu pinge või sagedus!****Vigastuste oht**

- Vooluvõrgu nimipinge ja sagedus peavad vastama seadme andmesildil toodud pingele ja sagedusele.
- Põhja-Ameerikas tohib kasutada üknes Festooli seadmeid pingega 120 V/60 Hz.

**HOIATUS****Vigastuste ja elektrilöögi oht**

- Enne mis tahes töid seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja!

Toitejuhtme ühendamine vooluvõrku ja vooluvõrgust lahutamine **[1-3]** vt joonist **[2a]**.

PS 300 Q, PS 300 EQ

PS 300 Q ja PSB 300 Q on varustatud liuglulitiga **[1-1]** seadme sisse- ja väljalülitamiseks (I = SEES, 0 = VÄLJAS).

PSB 300 Q, PSB 300 EQ

PSB 300 EQ on sisse- ja väljalülitamiseks varustatud lülitiga **[2-2]**.

Pidevaks tööks saab lüliti lukustusnupuga **[1-3]** lukustada. Lukustuse vabastamiseks tuleb lülitile veelkord vajutada.

7 Seadistamine**HOIATUS****Vigastuste ja elektrilöögi oht**

- Enne mis tahes töid seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja!

7.1 Tarvikute vahetamine**ETTEVAATUST****Kuum ja terav tarvik****Vigastuste oht**

- Ärge kasutage nürisid ega defektseid tarvikuid!
- Kandke kaitsekindaid.

- Avage lukustushoob **[3-4]** täielikult,
- võtke olemasolev saeleht välja,

- ▶ asetage uus saeleht saelehe kinnitusavasse lõpuni sisse **[3-1]**,
- ▶ sulgege lukustushoob.

7.2 Saelehe juhiku reguleerimine

Saelehe paremaks juhtimiseks on pendeltikkisaed varustatud otse tooriku kohale jääva täiendava kõvasulamist juhikuga **[3-2]**.

- ▶ Pingutage kruvi **[3-3]** sisekuuskantvõtmega **[1-4]** nii palju, et pakid jäävad peaaegu saelehe vastu.



Saeleht peab olema veel pisut liigutatav!

7.3 Rebimisvastase kaitse paigaldamine

Rebimisvastane kaitse võimaldab teostada tervete lõikeservadega lõikeid ka saelehe välimisel küljel.

- ▶ Lükake väljalülitatud seadmel rebimisvastane kaitse **[4-3]** kuni saeleheni juhikule **[4-2]**,
- ▶ lülitage tikksaag sisse,
- ▶ lükake töötaval seadmel rebimisvastane kaitse tasase pinna vastas nii sügavale sisse, et see oleks saagimisaluse esiservaga ühetasa. Rebimisvastane kaitse saetakse seejuures sisse.

- ① Rebimisvastase kaitse korraliku funktsioneerimise tagamiseks peab see olema mõlemalt poolt tihedalt saelehe vastas. Seejuures tuleks tervete lõikeservadega lõigete tagamiseks vahetada alati koos saelehega välja ka rebimisvastane kaitse.

7.4 Laastukaitse paigaldamine

Laastukaitse hoiab ära laastude laialipaiskumise ja tõhustab laastude äraimemist.

- ▶ Asetage laastukaitse **[2-8]** saagimisaluse ja lukustushoova vahele,
- ▶ lükake laastukaitse kerge survega taha, kuni see kohale fikseerub.

7.5 Tolmueemaldus



HOIATUS

Tolm võib kahjustada tervist

- ▶ Tolm tekitab tervisekahjustusi. Seetõttu kasutage töötamisel alati tolmuimejat.
- ▶ Tervistkahjustava tolmu imemisel järgige riigis kehtivaid eeskirju.

Äratõmbeadapteri **[2-4]** abil saab tikksaagi ühendada tolmuimejaga (vooliku läbimõõt 27 mm).

- ① Tolmuimejaga töötades paigaldage alati rebimisvastane kaitse, et hoida ära äratõmbekanalite ummistumist.

- ▶ Asetage äratõmbeadapter saagimisaluse tagumisse avasse, nii et konks **[2-6]** fikseerub väljalõikesse **[2-7]**.

- ▶ Äratõmbeadapteri eemaldamiseks vajutage hoovale **[2-5]**.

7.6 Saagimisaluse reguleerimine

Kaldlõigete teostamiseks saab saagimisalust kallutada mõlemale poole kuni 45°.

- ▶ Eemaldage laastukaitse ja rebimisvastane kaitse,
- ▶ avage klemmkruvi **[4-1]** sisekuuskantvõtmega **[1-4]**,
- ▶ lükake saagimisalust umbes 5 mm ettepoole,
- ▶ reguleerige soovitud kaldasend välja skaala **[5-2]** järgi,
- ▶ keerake kinni klemmkruvi **[4-1]**.

Servalähedaseks saagimiseks saab saagimisalust nihutada taha.

- ▶ Eemaldage laastukaitse ja rebimisvastane kaitse,
- ▶ avage klemmkruvi **[4-1]** sisekuuskantvõtmega **[1-4]**,
- ▶ lükake saagimisalus tagumisse asendisse, nii et tsentreerimistorn **[5-1]** avasse **[5-3]** sobib.
- ▶ keerake kinni klemmkruvi **[4-1]**.

7.7 Pendelliikumise seadistamine

Selleks et töödelda erinevaid materjale optimaalse ettenihkega, on pendeltikkisaed varustatud reguleeritava pendelliikumisega. Pendelliikumise lülitiga **[1-5]** valitakse soovitud asend:

Asend 0 = pendelliikumine puudub

Asend 3 = maksimaalne pendelliikumine

Pendelliikumise soovituslik reguleerimine

Kõva puit, pehme puit, laastplaadid, puitkiudplaadid	1 - 3
Tisleriplaadid, vineer, plast	1 - 2
Keraamilised plaadid	0
Alumiinium, mitteraudmetallid	0 - 2
Teras	0 - 1

7.8 Käigu sageduse reguleerimine

PS 300 EQ, PSB 300 EQ

Käigusagedust saab seadistusratta **[1-2; 2-3]** abil vahemikus 1.000 kuni 2.900 min⁻¹ sujuvalt reguleerida. Nii saab valida iga materjali jaoks optimaalse lõikekiiruse.

Soovituslik käik (seadistusratta asend)

Kõva puit, pehme puit, tiseriplaadid, vineer, laastplaadid	6
Puitkiudplaadid	4 - 6
Plastmaterjal	3 - 6
Keraamilised plaadid, alumiinium, värvilised metallid	3 - 5
Teras	2 - 4

8 Töö seadmega**HOIATUS****Vigastuste oht**

- Kinnitage toorik alati nii, et see ei saa töötamise ajal paigast nihkuda.

8.1 Vaba juhtimine kontuuri järgi

Oma kolmnurkse kujuga näitab rebimisvastane kaitse [4-3] saelehe löikejoont. Sellega kergendab see kontuuri järgi saagimist.

8.2 Uputuslõiked ilma ettepuurimiseta

Uputuslõigete teostamiseks puidus peab saagimisalus olema eesmisel asendis (põhiasend, vt joonis [1]).

- Asetage saag saagimisalusel eesmise servaga toorikule,
- uputage saag täiskäigul ja pendelliikumise astmel 3 toorikusse - joonis [6].

9 Hooldus ja korrashoid**HOIATUS****Vigastuste ja elektrilöögi oht**

- Enne mis tahes hooldustööd seadme kallal tõm- make toitepistik pistikupesast välja!
- Kõik mootorikorpuse avamist nõudvad hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha volitatud parandustöökojas.



Hooldus ja parandus lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lingilt:

www.festool.com/service



Kasutage üksnes Festooli originaalva- ruosi! Tellimisnumbrid leiate lingilt:

www.festool.com/service

Kahjustatud kaitseeadised ja osad tuleb lasta pa- randada või välja vahetada volitatud parandustöö- kojas, kui kasutusjuhendis ei ole märgitud teisiti.

Õhuringluse tagamiseks tuleb mootorikorpuses olevad ventilatsioonivad hoida alati vabad ja puh- tad.

10 Lisatarvikud

Kasutage üksnes selle seadme jaoks ette nähtud Festooli originaaltarvikuid ja -materjale, kuna ni- metatud süsteemikomponendid on üksteisega op- timaalselt kohandatud. Teiste tootjate tarvikute ja materjalide kasutamisel on tõenäoline töötule- muste halvenemine ja garantiinõuete kitsenemine. Sõltuvalt kasutusotstarbest võib suurene- da seadme kulumine või koormus seadme kasutajale. See- tõttu kaitske ennast, oma seadet ja seadmele antud garantiid, kasutades ainult Festooli originaaltarvi- kuid ja -materjale!

Lisavarustuse ja tarvikute tellimisnumbrid leiate Festooli kataloogist või Internetist aadressil "www.festool.com".

10.1 Festool'i juhtimissüsteem FS

Festool'i juhtimissüsteemi FS (joonis [7]) kasu- tamine kergendab sirgete ja täpsete lõigete teosta- mist, eriti kuni 20 mm paksuse materjali puhul. Selleks asetatakse tikksaag juhtpiirdesse ([7-1], tellimisnumber 490031) ja juhitakse koos sellega piki juhtsiini. Lõtku vältimiseks on juhtpiire varus- tatud kahe reguleeritava juhtpakiga [7-2]. Juhtpiir- de kasutamisel kasutage üksnes räsatud hammas- tega saelehti. Soovitame kasutada 'i saelehte S 75/ 4 FSG.

10.2 Paralleeljuhik

Paralleeljuhikuga (tellimisnumber 490119) saab tikksaagi juhtida paralleelselt tooriku servaga. Pa- ralleeljuhikut saab paigaldada saelehe mõlemale poolele:

- Lükake kinnitusvarras [8-1] eest saagimisalu- sele,
- lükake paralleeljuhik [8-2] küljelt läbi kinnitus- varda soovitud asendisse,
- keerake pöördnupp [8-3] kinni.

10.3 Ringlõikur

Ringlõikuriga (tellimisnumber 490118) saab teha ringikujulisi lõikeid läbimõõduga 120 kuni 720 mm. Ringlõikurit saab paigaldada saagimisalusel mõle- male poolele:

- Lükake kinnitusvarras [8-1] eest saagimisalusel peale,
- lükake ringlõikur [8-4] küljelt läbi kinnitusvar- da soovitud asendisse,
- keerake kinni pöördnupp [8-3],

► torgake sirkliots [8-5] ringlõikuri tagumisse avasse.

10.4 Festool'i CMS

Monteerides tikksaed Festool'i süsteemi CMS on tulemuseks poolstatsionaarne saepink vormlõigete tegemiseks. Sellekohane teave on toodud prospektis CMS.

10.5 Saelehed, muud tarvikud

Erinevate materjalide kiireks ja puhtaks lõikamiseks pakub Festool igaks kasutusotstarbeks spetsiaalselt Festooli tikksae jaoks sobivaid saelehti.

11 Keskkond

Ärge käidelda elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Tööriistad, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Järgige kehivaid siseriiklike nõudeid.

Vaid EL riikidele: Vastavalt elektri- ja elektroonika-seadmete jäätmeid reguleerivale Euroopa direktiivile ja direktiivi ülevõtvatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach

12 Garantii

Seadmete materjali- ja valmistusvigade suhtes kehtib kasutusriigi õigusaktidele vastav, kuid vähemalt 12-kuuline garantii. Euroopa Liidu liikmesriikides on garantiiaeg 24 kuud (aluseks arve või saateleht). Garantii alla ei kuulu loomulikust kulumisest, ülekoormusest ning asjatundmatust kasutusest tingitud kahjustused, samuti kasutaja süül tekkinud ja muust nõuetevastasest kasutusest tingitud kahjustused ning kahjustused, mis tuvas-tati ostmise ajal. Samuti ei hõlma garantii kahjustusi, mis on tingitud asjaolust, et kasutatud ei ole originaaltarvikuid ja -materjale (nt lihvtaldu).

Garantiinõudeid võetakse vastu üksnes siis, kui seade on tarnijale või Festooli volitatud parandustöökotta toimetatud lahtivõtmata kujul. Hoidke kasutusjuhend, ohutusnõuded, varuosade loetelu ja ostuarve hoolikalt alles. Muus osas kehtivad tootja üldised müügi- ja garantiitingimused.

Märkus

Pideva uurimis- ja arendustöö tõttu jätab tootja endale õiguse esitatud tehniliste andmete muutmiseks.

13 EÜ-vastavusdeklaratsioon

Tikksaag	Seerianumber
PS 300 Q	489580
PSB 300 Q	489584
PS 300 EQ	488639, 494353
PSB 300 EQ	489274, 491763
CE-märgise omistamise aasta:2000	

Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Uurimis-, arendus- ja tehnilise dokumentatsiooni osakonna juhataja

2014-12-04